

Deutscher Übersetzerfonds

Pressemitteilung

Berlin, den 5. Dezember 2017

Deutscher Übersetzerfonds vergibt Stipendien

Die Jury des Deutschen Übersetzerfonds hat auf ihrer letzten Sitzung 37 Stipendien in der Gesamthöhe von 145.200 Euro vergeben. Je nach Art und Umfang der Arbeitsprojekte bewegen sich die Stipendien zwischen 1.500 Euro und 10.000 Euro.

Arbeitsstipendien für derzeit laufende Übersetzungsprojekte wurden u.a. vergeben an **Elina Kritzokat** (Minna Rytisalo / Finnisch), **Patricia Klobusiczky und Brigitte Große** (Hélène Gestern / Französisch), **Christian Hansen** (Roberto Bolaño/ Spanisch), **Àxel Sanjosé** (Màrius Torres / Spanisch), **Timea Tankó** (György Dragomán / Ungarisch) und **Olga Radetzkaja** (Maria Stepanova / Russisch). Das nach Luise Adelgunde Victorie Gottsched benannte Stipendium für persönliche Weiterbildungsinitiativen erhält **Lydia Nagel**. Das Bode-Stipendium ist die Umsetzung eines Mentorenmodells. In diesem Herbst kommt **Sophie Nieder** (Übersetzung eines französischen Romans, begleitet von Patricia Klobusiczky) in den Genuss dieser Förderung.

Eine vollständige Liste der Geförderten findet sich weiter unten. Die nächste Stipendienvergabe erfolgt im Frühjahr 2018, Einsendeschluss für Bewerber ist der 31. März 2018. Weitere Informationen dazu unter www.uebersetzerfonds.de.

Jürgen Jakob Becker, Tel. 030 - 816 99 625, mail@uebersetzerfonds.de.

Der Deutsche Übersetzerfonds wird gefördert durch



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

K U L T U R
S T I F T U N G • D E R
L Ä N D E R



Auswärtiges Amt

Deutscher Übersetzerfonds
Am Sandwerder 5
14109 Berlin

Tel. 030 - 80 49 08 56
Fax 030 - 80 49 08 57
www.uebersetzerfonds.de

Stipendienvergabe Herbst 2017

33 Arbeitsstipendien (132.000 Euro) Übersetzungsprojekt

Emilia Ajule	<i>Lavinia, Branîște: Interior zero</i>
Claudia Arlinghaus	<i>Richard Mabey: Die Heilkraft der Natur (AT), Nature Cure</i>
Juliette Aubert / Mirko Bonné	<i>Victor Hugo: Die Kunst, Großvater zu sein</i>
Nora Elisabeth Bierich	<i>Kenzaburô Ôe: Suishi - Tod im Wasser</i>
Miriam Denger /Carola Heinrich /	<i>Anthologie „DIALOG. Neue Dramatik aus Kuba“ (AT)</i>
Mehdi Mouradpour / Franziska	<i>(u.a. Carlós, Celdrán, Yerandy, Fleites Pérez)</i>
Muche	
Brigitte Große / Patricia Klobusiczky	<i>Hélène Gestern: Der Geruch des Waldes</i>
Christian Hansen	<i>Roberto Bolaño: Der Geist der Science Fiction</i>
Susanne Höbel	<i>Odafe Atogun: Wake Me When I Am Gone</i>
Maria Hoffmann-Darteville	<i>Virginie Grimaldi: Le parfum du bonheur est plus fort sous la pluie</i>
Margit Jugo	<i>Andrej Nikolaidis: Mađarska rečenica</i>
Lisa Kögeböhn / Anna-Nina Kroll	<i>Steven Price: By Gaslight</i>
Annette Kopetzki	<i>Wanda Marasco: Popcorn Melody</i>
Doris Kouba	<i>Drama Panorama-Anthologie zur Tschech. Gegenwartsdramatik</i>
Stefanie Kremer	<i>Sean Scully: Inner. The Collected Writings and Selected Interviews</i>
Elina Kritzokat	<i>Minna Rytisalo: Liebe Lempi (AT)/ Lempi</i>
Michael Leetz	<i>Andrej Platonow: Dshan oder Die erste sozialistische Tragödie</i>
Miriam Mandelkow	<i>James Baldwin: Go Tell It On The Mountain</i>
Terezia Mora	<i>András Forgách: Akte geschlossen/ Élő kötöt nem marad</i>
Andrea O'Brien	<i>Jessie Greengrass: Sight</i>
Olga Radetzkaja	<i>Maria Stepanova: Pamjati pamjati (Im memoriam memoriae)</i>
Carsten Regling	<i>Tomás Bárbulo: La asamblea de los muertos</i>
Tobias Reußwig	<i>Joey Comeau: Overqualified</i>
Åxel Sanjosé	<i>Màrius Torres: Poesies/Gedichte (Auswahl)</i>
Rainer G. Schmidt	<i>David Henry Thoreau: Tagebuch IV</i>
Birgit Schmitz	<i>Dianne Touchell: Forgetting Foster</i>
Christa Schuenke	<i>Richard Mabey: The Cabaret of Plants - Botany and the Imagination</i>
Ulrich Sonnenberg	<i>Agnar Mykle: Das Lied vom roten Rubin</i>
Thomas Stegers	<i>Alan Hollinghurst: The Sparsholt Affair</i>
Claudia Steinitz	<i>Virginie Despentes: Vernon Subutex III</i>
Timea Tankó	<i>György Dragomán: Löwenchor</i>
Wolfgang Tschöke	<i>Francois Rabelais: Pentalogie: Gargantua und Pantagruel I-V</i>
Elisabeth Vorspohl	<i>Joel Whitebook: Freud. An Intellectual Biography</i>
Ursula Wulfekamp	<i>Elizabeth Jane Howard: The light years</i>

1 Reisestipendium (2.000 Euro)

Simone Falk

Landeskundliche Reise nach Polen

1 Aufenthaltsstipendium im CITL Arles (2.200 Euro)

Magdalena Kotzurek

1 Bode-Stipendium (6.000 Euro)

Sophie Nieder

André de Richaud: La douleur

(Mentorin: Patricia Klobusiczky)

1 Gottsched-Stipendium (3.000 Euro)

Lydia Nagel